

原文

ICD-10/11 code you would assign to this diagnosis

Did you experience any difficulty in assigning a code to this case?

- Yes (If Yes, please specify difficulty.)
- No

Is the level of specificity of the assigned code(s) appropriate?

- Just right (neither too detailed nor not detailed enough)
- 詳細すぎる
- Not detailed enough

Did you experience any ambiguity in making the code(s) assignment?

- No, the assignment of the ICD-10/11 code(s) is unambiguous
- Yes, because code title is ambiguous
- Yes, because the inclusion term is lacking
- Yes, because the code title was not distinguishable from other code(s)
- Yes, because coding guidance is lacking or unclear
- Yes, because the diagnostic term / statement is ambiguous
- Yes, because my knowledge coding this particular diagnosis is insufficient
- Other (Yes, because of other reasons: )

和訳

この診断に割り当てるICD-10/11コード

このケースにコードを割り当てる際に問題が発生しましたか？

- はい(はいの場合、どんな問題が起こったか教えてください)
- いいえ

割り当てたコードの当てはまりレベルを評価してください。

- ちょうどいい(詳細すぎず、広義すぎない)
- 詳細すぎる
- 十分でない(広義すぎる)

コードの割り当てを行う際に曖昧さを感じましたか？

- いいえ、ICD-10/11コードの割り当てに曖昧さを感じなかった
- はい、分類名(コードタイトル)が曖昧だった
- はい、包含用語が不足していた
- はい、分類名(コードタイトル)が他のものと区別できなかった
- はい、コーディングガイドに不備があったり不明確だった
- はい、診断用語や記述があいまいだった
- はい、今回の診断をコードする私の知識が不十分だった
- はい、その他の理由

## 原文

1. Is the stated main condition the “reason for encounter or admission after study at the end of the episode”?

If you answered No, please

1.1. specify the main condition you reselect.

1.2. indicate which Morbidity Rule you would follow to reselect the main condition.

Mb1 Several conditions recorded as “main condition”

Mb2 Condition recorded as “main condition” is presenting symptom of diagnosed, treated condition

Mb3 Signs and symptoms

2. Did you experience any difficulty in applying Morbidity Rules for this case?

2.1. If Yes, please specify difficulty

3. Assign ICD-11 code(s) for the ‘main condition’ (i.e. original main condition or reselected main condition) and ‘other conditions’.

Use Postcoordination/Cluster coding if applicable.

Main condition code field

Other conditions

4. Did you experience any difficulty in finding the Stem Code(s) for the main condition which you assigned in the ‘main condition code field’.

• No difficulty encountered  
• はい

4.1. If Yes, please specify difficulty (check all that apply and provide additional information if needed)

1. Term not found in coding tool
  2. Too many options found, and difficult to find the correct one
  3. Problem with exclusion notes (e.g. missing, not accurate, overlapping)
  4. Problem with Inclusion/synonyms (e.g. missing, not accurate, overlapping)
  5. Problem with coding notes (e.g. missing, not accurate)
  6. Other difficulties encountered
- Please provide detail:

5. Did you experience any difficulty in applying Postcoordination/Cluster coding for the code(s) you assigned in the ‘main condition code field’.

• N/A – Postcoordination not needed  
• はい  
• いいえ

5.1. If Yes, please specify difficulty (check all that apply and provide additional information if needed)

1. Postcoordination interface feature not available at stem code
  2. Postcoordination interface feature available, but difficult to find the correct value
  3. Postcoordination value not available
  4. Other difficulties encountered
- Please provide detail:

6. Did you experience any difficulty in finding the Stem Code(s) for the other condition you assigned in the ‘1st code field for other condition’

• No difficulty encountered  
• はい

6.1. If Yes, please specify difficulty (check all that apply and provide additional information if needed)

1. Term not found in coding tool
  2. Too many options found, and difficult to find the correct one
  3. Problem with exclusion notes (e.g. missing, not accurate, overlapping)
  4. Problem with Inclusion/synonyms (e.g. missing, not accurate, overlapping)
  5. Problem with coding notes (e.g. missing, not accurate)
  6. Other difficulties encountered
- Please provide detail:

7. Did you experience any difficulty applying the Postcoordination/Cluster coding for the code(s) you assigned in the ‘1st code field for other condition’.

• N/A – Postcoordination not needed  
• はい  
• いいえ

7.1. If Yes, please specify difficulty (check all that apply and provide additional information if needed)

1. Postcoordination interface feature not available at stem code
  2. Postcoordination interface feature available, but difficult to find the correct value
  3. Postcoordination value not available
  4. Other difficulties encountered
- Please provide detail:

## 和訳

記載した主たる症状は、「遭遇の原因か、エピソードの終わりの入院時のもの」ですか？

「いいえ」を選んだ場合:

1.1. 新たな主病名を記載してください。

1.2. 主病名を再選択した際に用いた罹患ルールを選んでください。

Mb1 “主病名”に複数の状態が含まれていた

Mb2 “主病名”として記録された状況は、診断・治療された症状であった

Mb3 兆候と症状

2. このケースにおいて罹患ルールを適用する際に問題がありましたか？

2.1. 「はい」であれば、難点を記載してください

「主病名」(元の主たる症状、あるいは選びなおした主たる症状)および「他の症状」に対するICD-11コードを記載してください。該当する場合は、後調整/クラスタコーディングを使用してください。

主病名コード

他の病名

「主病名コード欄」で割り当てた主条件の幹コードを見つけるのが難しかったですか？

• 難点はありませんでした。  
• はい

4.1. 「はい」であれば、難点を記載してください (該当するものをすべて選択し、必要に応じて追加情報を記載してください)

1. コーディングツールで見つからなかった
  2. 候補が多く、正解を探すのが難しかった
  3. 除外事項の問題 (例: 欠損、不正確、重複)
  4. 包含/同義語の問題 (例: 欠損、不正確、重複)
  5. 補足に関する問題 (例: 欠損、不正確)
  6. 他の問題:
- 詳細に記載してください:

[主病名コード]フィールドに割り当てたコードの後調整/クラスタコーディングを適用する際に問題がありましたか？

• 該当せず – 後調整は必要ありません  
• はい  
• いいえ

5.1. 「はい」であれば、難点を記載してください (該当するものをすべて選択し、必要に応じて追加情報を記載してください)

1. 幹コードで後調整インターフェース機能が使用できなかった
  2. 後調整インターフェース機能は使えたが、正解値を探すのが困難だった
  3. 後調整値がなかった
  4. 他の問題:
- 詳細に記載してください:

「他の病名の第1コード欄」にあなたが割り当てた他の病名の幹コードを見つけるのは難しかったですか？

• 難点はありませんでした。  
• はい

6.1. 「はい」であれば、難点を記載してください (該当するものをすべて選択し、必要に応じて追加情報を記載してください)

1. コーディングツールに単語がなかった
  2. 候補が多く、正解を探すのが困難だった
  3. 除外事項の問題 (例: 欠損、不正確、重複)
  4. 包含・同義語の問題 (例: 欠損、不正確、重複)
  5. 補足に関する問題 (例: 欠損、不正確)
  6. 他の問題:
- 詳細に記載してください:

「他の病名の第1コード」で割り当てたコードの後調整/クラスタコーディングを適用するのが難しかったですか？

• 該当せず – 後調整は必要ありません  
• はい  
• いいえ

7.1. 「はい」であれば、難点を記載してください (該当するものをすべて選択し、必要に応じて追加情報を記載してください)

1. 幹コードで後調整インターフェース機能が使用できなかった
  2. 後調整インターフェース機能は使えたが、正解値を探すのが困難だった
  3. 後調整値がなかった
  4. 他の問題:
- 詳細に記載してください:

原文	和訳
<p><b>1.1 How would you rate the coverage of ICD-11?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・中程度</li> <li>・悪い (poor)</li> <li>・とても悪い (very poor)</li> </ul>	<p><b>1.1 ICD-11の収録範囲を評価してください</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・ふつう</li> <li>・悪い</li> <li>・とても悪い</li> </ul>
<p><b>1.2 Please briefly explain your rating decision (e.g. why is the coverage good or poor)</b></p>	<p><b>1.2 1.1の評価を行った理由を簡単に説明してください(例:なぜ良いのか、なぜ悪いのかなど)</b></p>
<p><b>2.1 How would you rate the level of detail in ICD-11?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・Just right (neither too detailed nor not detailed enough)</li> <li>・詳細すぎる</li> <li>・Not detailed enough</li> </ul>	<p><b>2.1 ICD-11の詳細度を評価してください</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ちょうどいい(詳細すぎず、広義すぎることもない)</li> <li>・詳細すぎる</li> <li>・広義すぎる</li> </ul>
<p><b>2.2 Please briefly explain your rating decision (e.g. why is the level of detail right or not right)</b></p>	<p><b>2.2 2.1の評価を行った理由を簡単に説明してください(例:なぜ詳細すぎるのか、など)</b></p>
<p><b>3.1 How would you rate the ease of using ICD-11?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・非常に簡単</li> <li>・易しい</li> <li>・中程度</li> <li>・難しい</li> <li>・非常に難しい</li> </ul>	<p><b>3.1 ICD-11の使いやすさを評価してください</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・非常に使いやすい</li> <li>・使い易い</li> <li>・ふつう</li> <li>・使いにくい</li> <li>・非常に使いにくい</li> </ul>
<p><b>3.2 Please briefly explain your rating decision (e.g. why is ICD-11 easy or difficult to use)</b></p>	<p><b>3.2 3.1の評価を行った理由を簡単に説明してください(例:なぜ使いやすいのか、使いにくいのか)</b></p>
<p>(4の設問はなし)</p>	<p>(4の設問はなし)</p>
<p><b>5. Did you notice any major gaps in ICD-11?</b> (please be as specific as possible i.e. indicate gaps in ICD-11 chapters, sections or missing categories)</p>	<p><b>5. ICD-11に大きな欠落はありましたか?</b> (できるだけ具体的に、ICD-11のどの章、セクションまたはカテゴリーに欠落があるかを答えてください)</p>
<p><b>6. Did you notice any redundancies in ICD-11?</b> (please be as specific as possible i.e. indicate redundancies in ICD-11 chapters, sections or missing)</p>	<p><b>6. ICD-11に冗長性(余剰、余分)はありましたか?</b> (できるだけ具体的に、ICD-11のどの章、セクションまたはカテゴリーに冗長性があるかを答えてください)</p>
<p><b>7.1 How would you rate the electronic tools (ICD-11 Coding tool, ICD-11 Browser) that you have used in the coding?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・中程度</li> <li>・悪い (poor)</li> <li>・とても悪い (very poor)</li> </ul>	<p><b>7.1コーディングで使用した電子ツール(ICD-11コーディングツール、ICD-11ブラウザ)を評価してください</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・ふつう</li> <li>・悪い</li> <li>・とても悪い</li> </ul>
<p><b>7.2 Please briefly explain your rating decision (e.g. why are the coding guidance and instructions good or poor)</b></p>	<p><b>7.2 7.1の評価を行った理由を簡単に説明してください(例えば、コーディングガイダンスや説明が良いか悪いかなど)</b></p>
<p><b>8.1 How would you rate the coding guidance and instructions contained in the ICD-11 Reference guide?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・中程度</li> <li>・悪い (poor)</li> <li>・とても悪い (very poor)</li> </ul>	<p><b>8.1 ICD-11リファレンスガイドに記載されているコーディングガイダンスや説明を評価してください</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・とても良い</li> <li>・良い</li> <li>・ふつう</li> <li>・悪い</li> <li>・とても悪い</li> </ul>
<p><b>8.2 Please briefly explain your rating decision (e.g. why are the coding guidance and instructions good or poor)</b></p>	<p><b>8.2 8.1の評価を行った理由を簡単に説明してください(例えば、コーディングガイダンスや説明が良いか悪いかなど)</b></p>
<p><b>9. Do you have other suggestions for improving ICD-11?</b></p>	<p><b>9. ICD-11の改善について何か意見があれば教えてください</b></p>